

שער יב : שורש ומשקל של השמות

Portique 12 : racines et paradigmes des noms

La racine

Comme le verbe, le nom en hébreu est composé de deux éléments : une racine, שרש, qui porte le sens essentiel du mot et un paradigme, משקל¹, qui le précise. Pour les verbes, on a vu que la racine était généralement trilittère. On a cependant en hébreu un certain nombre de noms bilittères². Exemples : בן, *fil*, דם, *sang*, יד, *main*, עץ, *arbre*. On a également des racines à plus de trois lettres, souvent d'origine étrangère. Exemples : ברזל, *fer*, כרטיס, *billet*, ארגון, *organisation*. Mais l'immense majorité des noms ont des racines trilittères.

Les paradigmes

On recense plusieurs groupes de paradigmes. Un des classements se fait par rapport à la racine. Comme dans la conjugaison des verbes, certains paradigmes ajoutent des affixes à la racine, d'autres non. Quand on rencontre un nom, pour connaître son sens, il est important de distinguer les lettres qui font partie de la racine de celles qui appartiennent au paradigme.

1) Les paradigmes radicaux

Le paradigme peut ne rien ajouter à la racine, il est essentiellement constitué d'une vocalisation de cette racine. Exemples : דבר, *chose*, *parole*, נוסע, *voyageur*, כלב, *chien*, באר, *puits*.

Dans le cas de דבר, la racine est דבר, *parler*, et le paradigme est constitué par les seules voyelles. On peut entrer n'importe quelle racine dans ce moule qu'on peut schématiser ainsi :

XXX

2) Les paradigmes à préfixes (תחלי יורת)

¹Le terme בגין désigne spécifiquement le משקל des verbes. Le mot משקל désigne un poids, il s'agit de l'image de la racine que l'on pèse dans une balance.

²On a même quelques noms unilittères, comme פה, *bouche*, le Hé n'étant qu'une mater lectionis.

Dans la conjugaison simple du futur, on a vu quatre lettres qui se préfixaient : אִיתָׁן. Pour les paradigmes des noms, on en recense généralement sept que l'on a l'habitude de retenir sous la forme mnémotechnique אִמְׁתַּׁת שְׁנִיׁׁהּ, *la vérité seconde*.

Voici des exemples de chacune d'entre elles :

אִמְצֵׁ, milieu, אִזְרַח, citoyen.
 בְּדַרְשׁ, parabole, בְּאֵמִין, croyant.
 הַתְּקַלִּיט, disque, הַתּוֹשֵׁב, habitant.
 שְׁחֻזּוֹר, reconstitution, שְׁכַפּוּל, duplication.
 גְּכַבֵּד, important, גְּחַמֵּד, gentil.
 יְחַמּוֹר, daim, יְגַשׁוּף, hibou.
 הַבְּדִל, différence, הַגְּדִר, définition.

3) Les paradigmes à suffixes (סוּפִיּוֹת)

On recense plus de suffixes que de préfixes. En effet, on peut avoir un suffixe, par exemple une marque de féminin, qui s'ajoute à un autre. Voici les principaux :

Suffixes marquant le féminin :

אָה־ : בְּרָכָה, bénédiction, סְלִיחָה, pardon.
 אָת־ : כְּתָבַת, adresse, גְּבֻרַת, madame, וְנוֹסֵעַת, voyageuse.
 אָת־ : עֵדוֹת, témoignage, גְּלוּת, exil².
 אָת־ : תַּעֲנִיּוֹת, jeûne, רַקְדָּנִיּוֹת, danseuse³.

Autres suffixes :

אָן־ : שֶׁקֶר, menteur, רַקְדָּן, danseur.
 אָן־ : זְכָרוֹן, mémoire, גְּרָעוֹן, déficit.
 אָי־ : יִשְׂרָאֵלִי, israélien, אֲכֻזָּרִי, cruel⁴.

¹ Modification dûe à la gutturale.

² Pluriel : עֵדוֹת, גְּלוּת.

³ Pluriel : תַּעֲנִיּוֹת, רַקְדָּנִיּוֹת. Attention, רַקְדָּנִיּוֹת est le féminin de רַקְדָּן, danseur, qui a déjà un suffixe.

⁴ C'est un suffixe qui permet de former des adjectifs.

קָ:	סִנְדֵּקָר, <i>cordonnier</i> , לְבַלָּר, <i>clerc</i> .
מַ:	בְּנָאִי, <i>maçon</i> , רַמְאִי, <i>trompeur</i> ¹ .

3) Les paradigmes complexes (תְּחִלִּיּוֹת וְסוֹפִיּוֹת)

Un paradigme peut avoir à la fois un préfixe et un suffixe. On atteint ainsi un grand nombre de combinaisons possibles. En voici quelques exemples :

מִשְׁטָרָה:	מִשְׁטָרָה, <i>police</i> , מְרַפָּאָה, <i>infirmerie</i> .
תְּפִאָרָה:	תְּפִאָרָה, <i>splendeur</i> .
הַרְגָּשָׁה:	הַרְגָּשָׁה, <i>mémoire</i> , הַכְּתָבָה, <i>dictée</i> .

Voir BL (60, 61 F-G, 67), GKC (81, 85), L (336 à 340, 342, 437, 460, 475, 478 à 497) et J (87, 88 L-M).

Les paradigmes invariables

Une autre classification des paradigmes se construit sur les formes du nom. Il s'agit d'une vision synchronique. Quand il passe de l'état absolu à l'état construit ou affixé, on peut avoir des modifications à l'intérieur du nom lui-même. Si, le nom lui-même ne subit aucune modification, on dit qu'il appartient à l'un des paradigmes invariables, בְּלִתֵּי מְשַׁתְּנִים.

Il existe de nombreux paradigmes invariables. Pour simplifier, nous prendrons pour les désigner la forme קָטָל. Il y a souvent un lien entre le paradigme et le type de noms qu'il permet de former. Ce lien n'est pas toujours très clair.

Voici quelques paradigmes invariables :

קָטָל

Ce paradigme désigne souvent :

- 1) des noms d'action : צָחֹק, *rire*.
- 2) des instruments : צָרוֹר, *paquet*.
- 3) des animaux : דְּרוֹר, *moineau*², חֲמוֹר, *âne*³.
- 4) des plantes : אֲגוֹז, *noisette*².

¹Ces deux derniers suffixes viennent de l'hébreu de la Mishna.

²Ce nom signifie aussi *liberté*.

³Attention à la modification entraînée par la première lettre gutturale.

5) des lieux : רְחוֹב, *rue*.

קָטוּל

Ce paradigme désigne souvent :

- 1) des noms abstraits : יְצוּא, *exportation*.
- 2) des plantes : כְּרוֹב, *chou*¹.
- 3) des instruments : כְּלוּב, *cage*.

קָטִיל

Ce paradigme désigne souvent :

- 1) des adjectifs : כְּסִיל, *sot*.
- 2) des animaux : חֲזִיר, *porc*².
- 3) des outils : בְּרִיחַ, *verrou*².
- 4) des lieux : כְּבִישׁ, *route*.
- 5) des fractions : שְׁלִישׁ, *tiers*, רְבִיעַ, *quart*⁴.

קָטוּל

Ce paradigme désigne souvent :

- 1) des adjectifs : שְׂכוּר, *saoul*.
- 2) des animaux : צִפּוֹר, *oiseau*.
- 3) des instruments : צְנוּר, *tuyau*, כְּנֹר, *violon*.

קָטוּל

Ce paradigme désigne souvent des noms d'action (des verbes de la conjugaison פִּעֵל, voir ce portique) : סְפוּר, *histoire*, לְמוּד, *étude*, שְׁעוּר, *leçon*³, פְּרוּשׁ, *commentaire*⁴.

קָטִיל

Ce paradigme désigne souvent :

- 1) des adjectifs (forts) : אֲדִיר, *puissant*, כְּבִיר, *grandiose*.
- 2) des instruments : לְפִיד, *torche*, פְּטִישׁ, *marteau*.

¹Ce nom signifie aussi *ange, chérubin*.

²Attention à la modification entraînée par la troisième lettre gutturale.

³Si la seconde gutturale est différente de 'Alef ou Resh, elle n'entraîne pas de השלום דגש.

⁴Si la seconde gutturale est un 'Alef ou un Resh, elle entraîne le השלום דגש. Ici le חִירִיק devient un צִירִי.

מקטיל

Ce paradigme¹ désigne souvent :

- 1) des noms de métier : מִזְכִּיר, *secrétaire*.
- 2) des adjectifs : מַדְהִים, *stupéfiant*, מַפְתִּיעַ, *surprenant*².

מקטול

Ce paradigme désigne souvent :

- 1) des noms abstraits : מַחְזוֹר, *cycle*³.
- 2) des instruments : מִשְׁקוּף, *lindeau*.

תקטיל

Ce paradigme désigne souvent :

- 1) des noms abstraits : תַּחְסִים, *tactique*.
- 2) des groupes : תַּפְרִיט, *menu*.
- 3) des instruments : תַּכְשִׁיט, *bijou*, תַּרְמִיל, *sac*.

תקטול

Ce paradigme désigne souvent des noms abstraits : תַּפְנוּק, *gâterie*.

קטלון

Ce paradigme désigne souvent :

- 1) des diminutifs : סִפְרוֹן, *petit livre*, פְּסָלוֹן, *statuette*.
- 2) des noms abstraits : פְּזוֹמוֹן, *refrain*, שְׁוִיוֹן, *égalité*.
- 3) des instruments : גְּלָשׁוֹן, *planeur*, שְׂרִיוֹן, *blindé*.
- 4) des plantes : דְּבָקוֹן, *gui*.
- 5) des animaux : צַפְעוֹן, *vipère*.
- 6) des maladies : כַּפְּיוֹן, *épilepsie*.

קטלון

Ce paradigme désigne souvent :

- 1) des animaux : כְּלָבוֹן, *chiot*, צְמָרוֹן, *caniche*.
- 2) des noms abstraits : עֶלְמוֹן, *éternité*.
- 3) des documents : דְּרָכוֹן, *passport*.
- 4) des lieux : אֶרְמוֹן, *palais*.
- 5) des plantes : אֶגְמוֹן, *roseau*.

¹ Il s'agit en fait du בינוני de la conjugaison הפעיל.

² Attention à la modification entraînée par la troisième lettre gutturale.

³ Attention à la modification entraînée par la seconde lettre gutturale.

Pour conclure, ces paradigmes ont une flexion où le nom reste **invariable**. Exemple : תָּרְמִיל, sac. Au singulier, états absolu et construit sont identiques. Voici l'état affixé :

תָּרְמִילִי <i>mon sac</i>	
תָּרְמִילְךָ <i>ton sac (à toi, fém)</i>	תָּרְמִילְךָ <i>ton sac (à toi, masc)</i>
תָּרְמִילָהּ <i>son sac (à elle)</i>	תָּרְמִילוֹ <i>son sac (à lui)</i>
תָּרְמִילֵנוּ <i>notre sac</i>	
תָּרְמִילְכֶן <i>votre sac (à vous, fém)</i>	תָּרְמִילְכֶם <i>votre sac (à vous, masc)</i>
תָּרְמִילָן <i>leur sac (à elles)</i>	תָּרְמִילָם <i>leur sac (à eux)</i>

Au pluriel, l'état absolu est תָּרְמִילִים, et l'état construit תָּרְמִילֵי. Voici l'état suffixé :

תָּרְמִילֵי <i>mes sacs</i>	
תָּרְמִילֵיךָ <i>tes sacs (à toi, fém)</i>	תָּרְמִילֵיךָ <i>tes sacs (à toi, masc)</i>
תָּרְמִילֵיהָ <i>ses sacs (à elle)</i>	תָּרְמִילֵיוֹ <i>ses sacs (à lui)</i>
תָּרְמִילֵינוּ <i>nos sacs</i>	
תָּרְמִילֵיכֶן <i>vos sacs (à vous, fém)</i>	תָּרְמִילֵיכֶם <i>vos sacs (à vous, masc)</i>
תָּרְמִילֵיהֶן <i>leurs sacs (à elles)</i>	תָּרְמִילֵיהֶם <i>leurs sacs (à eux)</i>

Voir GKC (91o), L (516 à 521, 583 à 586). BL et J ne séparent pas les invariables des autres noms.

Les paradigmes des racines faibles

Dans les paradigmes précédents nous avons vus quelques modifications causées par les gutturales. Comme pour les verbes, ces modifications ne forment pas une catégorie en soi. De la même manière, on a vu dans le verbe des catégories de racines verbales. Pour les noms, ces catégories entraînent également des modifications. En voici quelques exemples tirés des paradigmes que nous venons de voir :

Catégorie des ל"י :

גְּלוּי, *découverte* (paradigme קטיל, racine גלה), תְּגִלִּית, *découverte* (paradigme תְּקטיל, racine גלה). On retrouve le Yod à la place du Hé.

Catégorie des נפ"י (paradigme מְקטיל) :

מוֹשִׁיעַ, *sauveur* (racine ישע), מוֹבִיל, *transporteur* (racine יבל). Le Yod de la racine se transforme en Waw.

Catégorie des חפ"י (paradigme מְקטיל) :

מְצִיחַ, *briquet* (racine יצח). Le Yod de la racine disparaît et on place un הֶזְקָה dans la lettre suivante pour le compenser.

Catégorie des חפ"נ (paradigme מְקטיל) :

מְצִיל, *sauveteur* (racine נצל). Le Nun de la racine disparaît et on place un הֶזְקָה dans la lettre suivante pour le compenser.

Catégorie des ע"ו (paradigme מְקטיל) :

מְנוּעַ, *moteur* (racine נוע). On allonge la première voyelle pour compenser la seconde radicale faible. Attention, ce nom n'appartient plus aux בְּלִתֵּי-מִשְׁתַּנִּים à cause du צִירֵי, qui varie dans la flexion.

Catégorie des ע"ע (paradigme מְקטיל) :

מְצַר, *affligeant* (racine צרר). On allonge les deux voyelles. Attention, ce nom n'appartient plus aux בְּלִתֵּי-מִשְׁתַּנִּים à cause des צִירֵי, qui varient dans la flexion.

Nous arrêtons là notre première connaissance du nom. Nous verrons par la suite les grandes classes de noms variables, מִשְׁתַּנִּים.